

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko poślizgnięcia się na mokrej powierzchni pokrowca.
- Ryzyko uszkodzenia materiału przy kontakcie z ostrymi przedmiotami.
- Ryzyko ograniczenia widoczności elementów odbaskowych plecaka.
- Ryzyko uduszenia przy niewłaściwym użytkowaniu (produkt nie jest zabawką).

Instrukcja bezpiecznego używania

- Dopasować rozmiar pokrowca do zabezpieczanego przedmiotu.
- Zakładać i zdejmować pokrowiec ostrożnie, bez nadmiernego rozciągania.
- Nie stosować w pobliżu ognia ani źródeł wysokiej temperatury.
- Nie używać jako odzieży ochronnej.
- Nie udostępniać dzieciom poniżej 14 lat.

Utylizacja

- Zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on General Product Safety (GPSR). They are intended to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a clear and understandable manner, with consideration for elderly persons and users with reduced mobility.

Risk analysis

- Risk of slipping on wet cover surfaces.
- Risk of material damage from sharp objects.
- Risk of reduced visibility of reflective backpack elements.

- Suffocation risk if misused (not a toy).

Safe use instructions

- Match the cover size to the protected item.
- Put on and remove carefully without excessive stretching.
- Keep away from fire and heat sources.
- Do not use as protective clothing.
- Not for users under 14 years of age.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for plastic or mixed waste.
- Do not burn domestically.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je ochrana uživatelů před riziky vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jasně a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby se sníženou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko uklouznutí na mokrému povrchu.
- Riziko poškození ostrými předměty.
- Riziko snížení viditelnosti reflexních prvků.
- Riziko udušení při nesprávném použití.

Bezpečné používání

- Zvolte správnou velikost obalu.
- Používejte opatrně bez nadměrného napínání.
- Nepoužívejte v blízkosti ohně.
- Není určeno jako oděv.
- Nevhodné pro osoby mladší 14 let.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je ochrana používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú jasné a zrozumiteľné, so zreteľom na staršie osoby a osoby so zníženou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko pošmyknutia na mokrom povrchu.
- Riziko poškodenia ostrými predmetmi.
- Riziko zníženej viditeľnosti reflexných prvkov.
- Riziko zadusenja pri nesprávnom použití.

Bezpečné používanie

- Zvoľte správnu veľkosť obalu.
- Používajte opatrne bez nadmerného ťahania.
- Držte mimo ohňa.
- Nepoužívajte ako odev.
- Nevhodné pre osoby do 14 rokov.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie dienen dem Schutz der Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung. Die Warnhinweise sind klar und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Rutschgefahr auf nassen Oberflächen.
- Beschädigungsgefahr durch scharfe Gegenstände.
- Einschränkung der Sichtbarkeit von Reflektoren.
- Erstickungsgefahr bei Fehlanwendung.

Sichere Verwendung

- Passende Größe auswählen.
- Vorsichtig anbringen und abnehmen.
- Von Feuer fernhalten.
- Nicht als Kleidung verwenden.
- Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

- Entsorgung gemäß lokalen Vorschriften.

Українська

Ці рекомендації з безпеки підготовлено відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони мають на меті захист користувачів від ризиків неправильного використання. Попередження подано у простій та зрозумілій формі з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик ковзання на мокрій поверхні.
- Ризик пошкодження гострими предметами.
- Ризик зниження видимості світловідбивних елементів.
- Ризик удушення при неправильному використанні.

Безпечне використання

- Обирайте відповідний розмір.
- Одягати та знімати обережно.
- Тримати подалі від вогню.
- Не використовувати як одяг.
- Не для осіб до 14 років.

Утилізація

- Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate în conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt clare și ușor de înțeles, având în vedere persoanele vârstnice și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de alunecare pe suprafețe umede.
- Risc de deteriorare prin obiecte ascuțite.
- Risc de reducere a vizibilității elementelor reflectorizante.
- Risc de sufocare în caz de utilizare incorectă.

Utilizare sigură

- Alegeți dimensiunea potrivită.
- Manipulați cu grijă.
- Țineți departe de foc.
- Nu utilizați ca îmbrăcăminte.

- Nu este destinat persoanelor sub 14 ani.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.

Magyar

A biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendelet (GPSR) követelményei alapján készült. Célja a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő kockázatokkal szemben. A figyelmeztetések világosak és érthetőek, különös tekintettel az idősebb és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés

- Csúszásveszély nedves felületen.
- Sérülés veszélye éles tárgyaktól.
- Fényvisszaverő elemek láthatóságának csökkenése.
- Fulladásveszély helytelen használat esetén.

Biztonságos használat

- Megfelelő méretet válasszon.
- Óvatosan használja.
- Tartsa távol hőtől és tűztől.
- Ne használja ruházatként.
- 14 év alatt nem használható.

Hulladékkezelés

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове при неправилна употреба. Предупрежденията са ясни и разбираеми, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Риск от подхлъзване върху мокра повърхност.
- Риск от повреда от остри предмети.
- Риск от намалена видимост на светлоотразителни елементи.
- Риск от задушаване при неправилна употреба.

Безопасна употреба

- Изберете подходящ размер.

- Използвайте внимателно.

- Дръжте далеч от огън.

- Не използвайте като облекло.

- Не е предназначено за лица под 14 години.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους λόγω ακατάλληλης χρήσης. Οι προειδοποιήσεις είναι σαφείς και κατανοητές, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με μειωμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος ολίσθησης σε υγρή επιφάνεια.
- Κίνδυνος φθοράς από αιχμηρά αντικείμενα.
- Κίνδυνος μειωμένης ορατότητας ανακλαστικών στοιχείων.
- Κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση κακής χρήσης.

Ασφαλής χρήση

- Επιλέξτε σωστό μέγεθος.
- Χρησιμοποιείτε με προσοχή.
- Μακριά από φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείται ως ρουχισμός.
- Μη κατάλληλο για άτομα κάτω των 14 ετών.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimus. Jų tikslas – apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti aiškiai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Paslydimų rizika ant šlapio paviršiaus.
- Pažeidimo rizika dėl aštrių daiktų.
- Atšvaitų matomumo sumažėjimo rizika.

- Uždusimo rizika netinkamai naudojant.

Saugus naudojimas

- Pasirinkti tinkamą dydį.
- Naudoti atsargiai.
- Laikyti atokiai nuo ugnies.
- Nenaudoti kaip drabužio.
- Netinka jaunesniems nei 14 metų.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no riskiem nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir skaidri un saprotami, ņemot vērā seniorus un personas ar ierobežotu kustību.

Riska analīze

- Paslīdēšanas risks uz mitras virsmas.
- Bojājumu risks no asiem priekšmetiem.
- Atstarojošo elementu redzamības samazināšanās.
- Nosmakšanas risks nepareizas lietošanas gadījumā.

Droša lietošana

- Izvēlēties atbilstošu izmēru.
- Lietot uzmanīgi.
- Turēt tālu no uguns.
- Nelietot kā apģērbu.
- Nav paredzēts personām līdz 14 gadu vecumam.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR) vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärin käytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty selkeästi ja ymmärrettävästi, huomioiden iäkkäät henkilöt ja liikuntarajoitteiset käyttäjät.

Riskianalyysi

- Liukastumisvaara märällä pinnalla.

- Vaurioriski terävistä esineistä.
- Heijastavien osien näkyvyyden heikkeneminen.
- Tukehtumisvaara väärinkäytössä.

Turvallinen käyttö

- Valitse oikea koko.
- Käytä varovasti.
- Pidä poissa tulen läheltä.
- Ei käytettäväksi vaatteenä.
- Ei alle 14-vuotiaille.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštita korisnika od rizika nepravilne uporabe. Upozorenja su jasna i razumljiva, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika

- Rizik klizanja na mokroj površini.
- Rizik oštećenja oštrim predmetima.
- Smanjena vidljivost reflektirajućih elemenata.
- Rizik gušenja pri nepravilnoj uporabi.

Sigurna uporaba

- Odabrati odgovarajuću veličinu.
- Koristiti pažljivo.
- Držati dalje od vatre.
- Ne koristiti kao odjeću.
- Nije za osobe mlađe od 14 godina.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z zahtevami Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščita uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so jasna in razumljiva, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno mobilnostjo.

Analiza tveganj

- Tveganje zdrsa na mokri površini.
- Tveganje poškodb zaradi ostrih predmetov.
- Zmanjšana vidljivost odsevnih elementov.
- Tveganje zadušitve pri nepravilni uporabi.

Varna uporaba

- Izberite ustrezno velikost.
- Uporabljajte previdno.
- Držite stran od ognja.
- Ne uporabljajte kot oblačilo.
- Ni primerno za mlajše od 14 let.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière claire et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de glissade sur surface mouillée.
- Risque de détérioration par objets tranchants.
- Diminution de la visibilité des éléments réfléchissants.
- Risque d'étouffement en cas de mauvaise utilisation.

Utilisation sûre

- Choisir la taille appropriée.
- Utiliser avec précaution.
- Tenir éloigné du feu.
- Ne pas utiliser comme vêtement.
- Non destiné aux moins de 14 ans.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han elaborado de conformidad con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988

sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios frente a los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias son claras y comprensibles, teniendo en cuenta a personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de deslizamiento en superficies mojadas.
- Riesgo de daño por objetos afilados.
- Reducción de la visibilidad de elementos reflectantes.
- Riesgo de asfixia por uso indebido.

Uso seguro

- Elegir el tamaño adecuado.
- Usar con precaución.
- Mantener alejado del fuego.
- No usar como prenda.
- No apto para menores de 14 años.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare från risker vid felaktig användning. Varningarna är tydliga och lättförståeliga, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Risikanalys

- Halkrisk på våt yta.
- Risk för skador från vassa föremål.
- Minskad synlighet av reflexer.
- Kvävningsrisk vid felaktig användning.

Säker användning

- Välj rätt storlek.
- Använd med försiktighet.
- Håll borta från eld.
- Ej avsedd som klädesplagg.
- Ej för personer under 14 år.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Estas instruções de segurança foram elaboradas de acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos resultantes de utilização inadequada. Os avisos são claros e compreensíveis, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de escorregamento em superfícies molhadas.
- Risco de danos por objetos cortantes.
- Redução da visibilidade de elementos refletores.
- Risco de asfixia em caso de uso indevido.

Utilização segura

- Escolher o tamanho correto.
- Utilizar com cuidado.
- Manter afastado do fogo.
- Não usar como vestuário.
- Não indicado para menores de 14 anos.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.
-

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld overeenkomstig de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's bij onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn duidelijk en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Slipgevaar op nat oppervlak.
- Kans op beschadiging door scherpe voorwerpen.
- Verminderde zichtbaarheid van reflecterende elementen.
- Verstikkingsgevaar bij verkeerd gebruik.

Veilig gebruik

- Kies de juiste maat.
- Voorzichtig gebruiken.
- Uit de buurt van vuur houden.
- Niet als kleding gebruiken.

- Niet geschikt voor personen onder 14 jaar.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.
-

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono formulate in modo chiaro e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di scivolamento su superfici bagnate.
- Rischio di danneggiamento da oggetti taglienti.
- Riduzione della visibilità degli elementi riflettenti.
- Rischio di soffocamento in caso di uso improprio.

Uso sicuro

- Selezionare la misura corretta.
- Utilizzare con cautela.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Non utilizzare come indumento.
- Non adatto a persone sotto i 14 anni.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.
-

Instrukcja obsługi / User Manual

Polski

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Pokrowiec służy do ochrony plecaka, torby lub obuwia przed deszczem i wilgocią.
- Przed użyciem dopasować rozmiar pokrowca do zabezpieczanego przedmiotu.
- Zakładać ostrożnie, unikając nadmiernego rozciągania materiału.
- Po użyciu w deszczu zdjąć i osuszyć.
- Nie stosować w pobliżu ognia ani źródeł wysokiej temperatury.

Pielęgnacja

- Czyścić ręcznie wilgotną ściereczką.

- Nie prac w pralce ani nie czyścić chemicznie.
- Suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od bezpośredniego słońca.
- Przechowywać w suchym miejscu.

Utylizacja

- Zutyliзовать zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych lub zmieszanych.
- Nie spalać w warunkach domowych.

English

Instructions for use

- The cover is designed to protect backpacks, bags, or shoes from rain and moisture.
- Choose the correct size before use.
- Put on carefully without excessive stretching.
- Remove and dry after use in rain.
- Keep away from fire and heat sources.

Care

- Clean by hand with a damp cloth.
- Do not machine wash or dry clean.
- Air dry at room temperature away from direct sunlight.
- Store in a dry place.

Disposal

- Dispose of according to local regulations for plastic or mixed waste.
- Do not burn domestically.

Čeština

Pokyny k použití

- Obal chrání batohy, tašky nebo obuv před deštěm.
- Zvolte správnou velikost.
- Nasadte opatrně bez nadměrného natahování.
- Po použití usušte.
- Držte mimo zdroje tepla.

Údržba

- Čistěte vlhkým hadříkem.
- Neperte v pračce.
- Sušte při pokojové teplotě.
- Skladujte v suchu.

Likvidace

- Likvidujte dle místních předpisů.

Slovenčina

Pokyny na používanie

- Obal slúži na ochranu batožiny alebo obuvi pred dažďom.
- Vyberte vhodnú veľkosť.
- Nasadte opatrne.
- Po použití vysušte.
- Držte mimo tepla.

Starostlivosť

- Čistite vlhkou handričkou.
- Neperte v pračce.
- Sušte pri izbovej teplote.
- Skladujte v suchu.

Likvidácia

- Likvidujte podľa miestnych predpisov.

Deutsch

Gebrauchshinweise

- Der Überzug schützt Rucksäcke, Taschen oder Schuhe vor Regen.
- Passende Größe auswählen.
- Vorsichtig anbringen.
- Nach Gebrauch trocknen.
- Von Hitze fernhalten.

Pflege

- Mit feuchtem Tuch reinigen.
- Nicht maschinell waschen.
- Lufttrocknen.

- Trocken lagern.

Entsorgung

- Gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.

Українська

Інструкція з використання

- Чохол захищає рюкзак, сумки або взуття від дощу.
- Оберіть відповідний розмір.
- Одягайте обережно.
- Після використання висушіть.
- Тримайте подалі від тепла.

Догляд

- Очищати вологою тканиною.
- Не прати в машині.
- Сушити при кімнатній температурі.
- Зберігати в сухому місці.

Утилізація

- Утилізувати згідно з місцевими правилами.

Română

Instrucțiuni de utilizare

- Husa protejează rucsacuri, geți sau încălțăminte de ploaie.
- Alegeți dimensiunea corectă.
- Aplicați cu grijă.
- Uscați după utilizare.
- Păstrați departe de căldură.

Întreținere

- Curățați cu lavetă umedă.
- Nu spălați la mașină.
- Uscați la aer.
- Depozitați în loc uscat.

Eliminare

- Eliminați conform reglementărilor locale.

Magyar

Használati útmutató

- A huzat védi a hátizsákok, táskát vagy cipőt az esőtől.
- Válassza ki a megfelelő méretet.
- Óvatosan helyezze fel.
- Használat után szárítsa meg.
- Tartsa távol hőtől.

Ápolás

- Nedves ruhával tisztítsa.
- Ne mossa gépben.
- Levegőn szárítsa.
- Száraz helyen tárolja.

Hulladékkezelés

- Helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.

Български

Указания за употреба

- Калъфът предпазва раници, чанти или обувки от дъжд.
- Изберете подходящ размер.
- Поставайте внимателно.
- Подсушете след употреба.
- Пазете от топлина.

Поддръжка

- Почиствайте с влажна кърпа.
- Не перете в пералня.
- Сушете на въздух.
- Съхранявайте на сухо.

Изхвърляне

- Изхвърляйте според местните разпоредби.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

- Το κάλυμμα προστατεύει σακίδια, τσάντες ή παπούτσια από τη βροχή.
- Επιλέξτε το σωστό μέγεθος.

- Τοποθετήστε προσεκτικά.
- Στεγνώστε μετά τη χρήση.
- Μακριά από θερμότητα.

Φροντίδα

- Καθαρίστε με υγρό πανί.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο.
- Στεγνώστε φυσικά.
- Φυλάσσεται σε στεγνό χώρο.

Απόρριψη

- Απόρριψη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

- Užvalkalas saugo kuprines, krepšius ar batus nuo lietaus.
- Pasirinkite tinkamą dydį.
- Naudokite atsargiai.
- Po naudojimo išdžiovinkite.
- Laikykite atokiai nuo karščio.

Priežiūra

- Valyti drėgna šluoste.
- Neskalbti skalbimo mašinoje.
- Džiovinoti natūraliai.
- Laikyti sausoje vietoje.

Utilizavimas

- Utilizuoti pagal vietinius reikalavimus.

Latviešu

Lietošanas norādījumi

- Pārvalks aizsargā somas vai apavus no lietus.
- Izvēlieties atbilstošu izmēru.
- Uzvelciet uzmanīgi.
- Pēc lietošanas nosusiniet.
- Sargāt no karstuma.

Kopšana

- Tīrīt ar mitru drānu.
- Nemazgāt veļasmašīnā.
- Žāvēt gaisā.
- Glabāt sausā vietā.

Utilizācija

- Utilizēt saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Suomi

Käyttöohjeet

- Suojus suojaa reppuja, laukkuja tai kenkiä sateelta.
- Valitse oikea koko.
- Käytä varovasti.
- Kuivaa käytön jälkeen.
- Pidä poissa lämmöstä.

Hoito

- Puhdista kostealla liinalla.
- Älä pese koneessa.
- Kuivaa ilmassa.
- Säilytä kuivassa.

Hävittäminen

- Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Hrvatski

Upute za uporabu

- Navlaka štiti ruksake, torbe ili obuću od kiše.
- Odaberite odgovarajuću veličinu.
- Pažljivo postavite.
- Osušite nakon uporabe.
- Držati dalje od topline.

Održavanje

- Čistiti vlažnom krpom.
- Ne prati u perilici.
- Sušiti na zraku.
- Čuvati na suhom.

Zbrinjavanje

- Zbrinuti prema lokalnim propisima.

Slovenščina

Navodila za uporabo

- Prevleka ščiti nahrbtnike, torbe ali čevlje pred dežjem.
- Izberite ustrezno velikost.
- Namestite previdno.
- Po uporabi posušite.
- Hranite stran od toplote.

Vzdrževanje

- Čistite z vlažno krpo.
- Ne perite v pralnem stroju.
- Sušite na zraku.
- Shranjujte na suhem.

Odstranjevanje

- Odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

Français

Instructions d'utilisation

- La housse protège sacs à dos, sacs ou chaussures de la pluie.
- Choisir la bonne taille.
- Mettre en place avec précaution.
- Sécher après utilisation.
- Tenir éloigné de la chaleur.

Entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide.
- Ne pas laver en machine.
- Séchage à l'air libre.
- Conserver au sec.

Élimination

- Éliminer conformément aux réglementations locales.

Español

Instrucciones de uso

- La funda protege mochilas, bolsas o zapatos de la lluvia.
- Elegir el tamaño adecuado.
- Colocar con cuidado.
- Secar después de usar.
- Mantener alejada del calor.

Cuidado

- Limpiar con paño húmedo.
- No lavar a máquina.
- Secar al aire.
- Guardar en lugar seco.

Eliminación

- Eliminar según normativa local.

Svenska

Användningsanvisningar

- Överdraget skyddar ryggsäckar, väskor eller skor mot regn.
- Välj rätt storlek.
- Sätt på försiktigt.
- Torka efter användning.
- Håll borta från värme.

Skötsel

- Rengör med fuktig trasa.
- Maskintvätta ej.
- Lufttorka.
- Förvara torrt.

Avfallshantering

- Kassera enligt lokala regler.

Português

Instruções de utilização

- A capa protege mochilas, malas ou sapatos da chuva.
- Escolher o tamanho correto.
- Colocar com cuidado.

- Secar após utilização.
- Manter afastada do calor.

Cuidados

- Limpar com pano húmido.
- Não lavar na máquina.
- Secar ao ar.
- Guardar em local seco.

Eliminação

- Eliminar de acordo com as normas locais.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

- De hoes beschermt rugzakken, tassen of schoenen tegen regen.
- Kies de juiste maat.
- Voorzichtig aanbrengen.
- Na gebruik laten drogen.
- Uit de buurt van warmte houden.

Onderhoud

- Reinigen met vochtige doek.
- Niet in de wasmachine wassen.
- Aan de lucht laten drogen.
- Droog opslaan.

Afvoer

- Afvoeren volgens lokale voorschriften.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

- La copertura protegge zaini, borse o scarpe dalla pioggia.
- Selezionare la misura corretta.
- Applicare con attenzione.
- Asciugare dopo l'uso.
- Tenere lontano dal calore.

Manutenzione

- Pulire con panno umido.

- Non lavare in lavatrice.
- Asciugare all'aria.
- Conservare in luogo asciutto.

Smaltimento

- Smaltire secondo le normative locali.